

RUMSEY

MS 3180

RUMSEY, Alan

FINDING AID

Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies Library

Field Notes on Ngarinyin, Bunaba, Worora, Gunian. June 1975
- August 1980 [Photocopied Notebooks]

1 box (17 cm)

Alan Rumsey holds a PHD in linguistics and anthropology [University of Chicago]. He has produced a 'Sentence Grammar of Ungarinyin', published by Pacific Linguistics and also co-edited 'Languages of Kinship in Aboriginal Australia', Oceania Linguistic Monograph.

Guide prepared in AIATSIS library.

Contents

Item no.

- | | | |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| I. | Notebooks | |
| | A. Volume 1, 2 parts | |
| | i. Part 1 : | |
| | Elicited words and sentences; verbal paradigms; narrative text; ethnographic data; AIATSIS wordlists; comparison notes on Bunaba and Ngarinyin. 159 pp. | |
| | ii. Part 2 : | |
| | Extensive elicitation from AIATSIS wordlist; dialogue texts [some containing English], most texts not glossed. 151 pp. | 1 |
| | B. Volume II, 2 parts | |
| | i. Reading notes on Australian languages; dialogue; texts; extensive narrative text [Tape A4282]; 20 song texts; account of Ngarinyin country. 163 pp. | |
| | ii. Part 2 : | |
| | Dialogue text, on various topics including country and initiations. [Bunaba] 162 pp. | 2 |
| | C. Volume III, 2 parts | |
| | i. Part 1 : | |
| | Ethnographic text; narrative text in Bunaba, little Ngarinyin; elicited forms in Bunaba; lists of kin terms; song text; text on tracking. 159 pp. | |

- ii. Elicited verbs in Ola; sentences and verbs compared in Ola and Ngarinyin; notes on imperatives, reflexives, narratives, negative imperatives; dialogue text; texts : 'Story of Dumbi', 'Gubi Galambi Story' [heron and egret]; comparative verb paradigms in Ola and Ngarinyin; kin terms in Ngarinyin; address and reference terms. 130 pp. 3
- II. 1980 field notebook [Bunaba and Mangaringa]
- A. Elicited vocabulary, sentences with grammatical information; AIATSIS wordlists; comparison of everyday language and mother-in-law language [Bunaba]; texts with interlinear translation : 'Darn', 'Ganangadja and Malyna', 'Lilly hole' 'Njawuranj', 'Big Spring', 'Porcupine story', and untitled text by Nerdu; dialogue [Bunaba]. 4
- III. Bunaba Notebook IX 1979
- A. Elicited vocabulary, phrase and sentence lists with some interlinear translation; small amount of biographical information; some details about 'country' [English / Bunaba]; AIATSIS wordlists; pronoun paradigms; texts : 'Bush trips', 'Diyara' and various untitled texts; comparative vocabulary and phrase lists in Djadadjada and Gungunmu. 50 pp. 5
- IV. Bunaba Notebook X 1979
- A. elicited vocabulary, phrases and sentences : numbered lists [with interlinear translation; very little gloss for vocabulary] ;
pronoun paradigms; short sentence elicitation with grammatical information : mainly forms of the imperative. 21 pp. 6
- V. Notebook [dated August 30]
- A. Elicited vocabulary lists [Gunian] : listed according to specific topics; AIATSIS wordlists; narratives; percentage of shared cognates between Bunaba, Gunian and Ungarinyin; kinship terminology; various texts; list of 'community names'. 49 pp. 7

AIATSIS tape numbers : A 4253 - 4284

LA 7669 - 7679 [unauditioned 1993]

WA/K (SE52) - 48/4A, 48/4B, 48/4C, 48/4D, 48/3A, 48/1B,
- 48/4D, 12T/2C

K5, K6, K17, K18, K43 - L

Alanbara, Campbell [Ola]
Alanbara, Chapman
Alanbura, Dagi [Ngarinyin]
Andrews, Adam
Artie [Worora]
Bear, Jack [Ngarinyin]
Bidd, Evelyn [Ngarinyin]
Bindeminj [Bunaba]
Brooking, Charly [Bunaba ?]
Brooking, George [Bunaba ?]
Brown, Tom [Bunaba]
Budbad, Friday [Bunaba]
Bundjeru, Artie [Ngarinyin]
Dangal, Dan [Ngarinyin]
Djorda [Ngarinyin]
Djowan, Jack
Elsie [Bunaba]
Gadjibad, Alan [Bunaba]
Gadjibad, Charley [Bunaba]
Gumban, Topsy [Ngarinyin]
Janet [Bunaba]
Jorda, Nuga [Ngarinyin]
Leopold [Ngarinyin]
Leopold, William
Lurraj, Tim [Waladja dialect of Bunaba]
Marr, Jamey [Bunaba]
Marr, Johnny [Bunaba]
Mowaldjali, David [Ngarinyin]
Mudjungu, Splinter [Ngarinyin]
Namidj, Old Topsy [Mangaringa]
Napier, George [Bunaba / Ngarinyin]
Nerdu [Bunaba]
Ngerdu, Wati [Ngarinyin]

Njera, Whistler [Ngarinyin]
Pipia [Bunaba]
Ross, Casey [Bunaba]
Spider, Right Hand [Bunaba / Ngarinyin]
Toohy, Fred [Ngarinyin]
Widjinggur, Cocky [Ngarinyin]
Williams, Billy [Bunaba]
Windjandji, Giga [Bunaba]
Wurunmala, Banjo [Ngarinyin / Bunaba]
Wurunmala, Molly [Ngarinyin / Bunaba]